

# APPLIED PSYCHOLINGUISTICS

Volume 11, 1990

## *Editors*

Catherine E. Snow  
John L. Locke

## *Editorial Board*

Marion Blank  
John Bonvillian  
Maggie Bruck  
Richard Cromer  
Mary E. Curtis  
David Dickinson  
Mavis Danahue  
Susan Fischer  
James Flege  
Fred Genesee  
Jean Berko Gleason  
Susan Goldin-Meadow  
Kenji Hakuta  
N. Hildebrandt  
Judith Johnston  
Laurence B. Leonard  
David Levine  
Scott Liddell  
Brian MacWhinney  
John C. Marshall

Barry McLaughlin  
Pieter Muysken  
Anat Ninio  
D. Kimbrough Oller  
Charles Read  
Sheldon Rosenberg  
Peter Rosenberger  
Norman Segalowitz  
Donald Shankweiler  
Bruce Smith  
Michael Smith  
Suzanne Smith  
Rachel E. Stark  
Michael Studdert-Kennedy  
Helen Tager-Flusberg  
William H. Teale  
Anne van Kleeck  
Marilyn Vihman  
John B. Willett  
Maryann Wolf

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

*Cambridge    New York    Port Chester    Melbourne*

**Published by the Press Syndicate of the University of Cambridge  
The Edinburgh Building, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 2RU, England  
40 West 20th Street, New York, NY 10011, USA  
10 Stamford Road, Oakleigh, Melbourne 3166, Australia**

**1990 © Cambridge University Press**

**Printed in the United States of America**

# Contents for Volume 11, 1990

---

## ARTICLES

- ALVERSON H., and S. ROSENBERG. Discourse analysis of schizophrenic speech: A critique and proposal 167
- BELLUGI, URSULA. *See* REILLY, JUDY SNITZER
- BOHN, OCKE-SCHWEN, and JAMES EMIL FLEGE. Interlingual identification and the role of foreign language experience in L2 vowel perception 303
- BONVILLIAN, JOHN D. *See* SIEDLECKI, JR., THEODORE
- BOWEY, JUDITH A. *On Rhyme, language, and children's reading* 439
- BRADLEY, LYNETTE. *See* BRYANT, PETER
- BRINTON, BONNIE. *See* FUJIKI, MARTIN
- BRUCK, MAGGIE, and GLORIA WATERS. Effects of reading skill on component spelling skills 425
- BRYANT, PETER, MORAG MACLEAN, and LYNETTE BRADLEY. Rhyme, language, and children's reading 237
- BRYANT, PETER, MORAG MACLEAN, and LYNETTE BRADLEY. Comments "On *Rhyme, language, and children's reading*" 449
- COLE, KEVIN N., PHILIP S. DALE, and PAULETTE E. MILLS. Defining language delay in young children by cognitive referencing: Are we saying more than we know? 291
- CUTLER, ANNE, and DONIA R. SCOTT. Speaker sex and perceived apportionment of talk 253
- DALE, PHILIP S. *See* COLE, KEVIN N.

REZNICK, STEVEN J. Visual preference as a test of infant word comprehension	145
ROSENBERG, S. See ALVERSON, H.	
SACHS, JACQUELINE. See SMITH, CHERYL A.	
SCARBOROUGH, HOLLIS S. Index of Productive Syntax	1
SCHWARTZ, ELLEN. See RESCORLA, LESLIE	
SCOTT, DONIA R. See CUTLER, ANNE	
SCUDDER, ROSALIND R. See MONTGOMERY, JAMES W.	
SIEDLECKI, JR., THEODORE, MARIANNE C. VOTAW, JOHN D. BONVILLIAN, and I. KING JORDAN. The effects of manual interference and reading level on deaf subjects' recall of word lists	185
SMITH, BRUCE L. Elicitation of slips of the tongue from young children: A new method and preliminary observations	131
SMITH, CHERYL A., and JACQUELINE SACHS. Cognition and the verb lexicon in early lexical development	409
SONNENBERG, ESTHER A. See FUJIKI, MARTIN	
VOTAW, MARIANNE C. See SIEDLECKI, JR., THEODORE	
WIMMER, HEINZ, and PETER HUMMER. How German-speaking first graders read and spell: Doubts on the importance of the logographic stage	349
 BOOK REVIEWS	
BEVERIDGE, MICHAEL, and GINA CONTI-RAMSDEN. <i>Children with language disabilities</i> (Nan Bernstein Ratner)	333
BROWN, JAMES DEAN. <i>Understanding research in second language learning: A teacher's guide to statistics and research design</i> (Jerri Willett and John Willett)	451

FLEGE, JAMES EMIL.	<i>See</i> BOHN, OCKE-SCHWEN	
FUJIKI, MARTIN, BONNIE BRINTON, and ESTHER A. SONNENBERG.	Repair of overlapping speech in the conversations of specifically language-impaired and normally developing children	201
HARLEY, TREVOR A.	Environmental contamination of normal speech	45
HICKS, DEBORAH.	Narrative skills and genre knowledge: Ways of telling in the primary school grades	83
HUMMER, PETER.	<i>See</i> WIMMER, HEINZ	
JORDAN, I. KING.	<i>See</i> SIEDLECKI, JR., THEODORE	
MACLEAN, MORAG.	<i>See</i> BRYANT, PETER	
MCCABE, ALLYSSA, and CAROLE PETERSON.	What makes a narrative memorable?	73
MCINTIRE, MARINA	<i>See</i> REILLY, JUDY SNITZER	
MILLS, PAULETTE E.	<i>See</i> COLE, KEVIN N.	
MONTGOMERY, JAMES W., ROSALIND R. SCUDDER, and CHRISTOPHER A. MOORE.	Language-impaired children's real-time comprehension of spoken language	273
MOORE, CHRISTOPHER A.	<i>See</i> MONTGOMERY, JAMES W.	
PEPPERBERG, IRENE M.	Referential mapping: A technique for attaching functional significance to the innovative utterances of an African Grey parrot ( <i>Psittacus erithacus</i> )	23
PETERSON, CAROLE.	<i>See</i> MCCABE, ALLYSSA	
REILLY, JUDY SNITZER, MARINA L. MCINTIRE, and URSULA BELLUGI.	The acquisition of conditionals in American Sign Language: Grammaticized facial expressions	369
RESCORLA, LESLIE, and ELLEN SCHWARTZ.	Outcome of toddlers with specific expressive language delay	393

CARRELL, PATRICIA, JOANNE, DEVINE, and DAVID ESKEY (Eds.). <i>Interactive approaches to second language reading</i> (Rose-Marie Weber)	234
CODE, CHRIS, and DAVE MÜLLER (Eds.). <i>Aphasia therapy</i> (2nd edition) (Katherine L. Smith)	457
CONTI-RAMSDEN, GINA. See BEVERIDGE, MICHAEL	
DECHERT, HANS W., and MANFRED RAUPACH (Eds.). <i>Psycholinguistic models of production</i> (Antje S. Meyer)	455
DEVINE, JOANNE. See CARRELL, PATRICIA	
DI PIETRO, ROBERT. <i>Strategic interaction: Learning languages through scenarios</i> (Traute Taeschner)	220
DROMI, ESTHER. <i>Early lexical development</i> (Michael Tomasello)	217
ESKEY, DAVID. See CARRELL, PATRICIA	
FINE, JONATHAN (Ed.). <i>Second language discourse: A textbook of current research</i> (Anne V. Martin)	336
GLEASON, JEAN BERKO (Ed.). <i>The development of language</i> (John D. Bonvillian)	105
HICKMANN, M. (Ed.). <i>Social and functional approaches to language and thought</i> (Nancy Budwig)	118
JAMES, ALLAN R. <i>The acquisition of a second language phonology: A linguistic theory of sound structure</i> (James Emil Flege and Ocke-Schwen Bohn)	227
JAMES, ALLAN, and JONATHAN LEATHER (Eds.). <i>Sound patterns in second language acquisition</i> (Daniel A. Dinnsen)	230
LAHEY, MARGARET. <i>Language disorders and language development</i> (Rev. edition) (Michelle Mentis)	224
LEATHER, JONATHAN. See JAMES, ALLAN	
LOCKE, JOHN L. See SMITH, MICHAEL D.	

MCANALLY, PATRICIA L., SUSAN ROSE, and STEPHEN P. QUIGLEY. <i>Language learning practices with deaf children</i> (Bernhard T. Tervoort)	329
MEHLER, JACQUES. <i>See</i> PINKER, STEVEN	
MÜLLER, DAVE. <i>See</i> CODE, CHRIS	
PINKER, STEVEN, and JACQUES MEHLER. <i>Connection and symbols</i> (Brian MacWhinney)	343
PLUNKETT, KIM. <i>Preliminary approaches to language development</i> (Annick De Houwer)	461
QUIGLEY, STEPHEN P. <i>See</i> MCANNALLY, PATRICIA L.	
RAUPACH, MANFRED. <i>See</i> DECHERT, HANS W.	
ROSE, SUSAN. <i>See</i> MCANALLY, PATRICIA L.	
SCHIFFRIN, D. <i>Discourse markers</i> (Shoshana Blum-Kulka)	127
SMITH, MICHAEL D., and JOHN L. LOCKE (Eds.). <i>The emergent lexicon: The child's development of a linguistic vocabulary</i> (Lois Bloom)	107
SNOWLING, MARGARET. <i>Dyslexia: A cognitive development perspective</i> (Alan Schell)	331
VYGOTSKY, L. <i>Thinking and speech</i> (Alex Kozulin)	123

## GUEST REVIEWERS, 1988–1989

Gabriela Appel  
Ruth Berman  
Ellen Bialystok  
Melissa Bowerman  
Judith Bowey  
Patricia Broen  
Maggie Bruck  
Craig Chaudron  
Harold Clumeck  
Gina Conti-Ramsden  
Gary Cziko  
Colette Daiute  
Alison D'Anglejan  
Katherine Demuth  
Jill de Villiers  
Rafael Diaz  
Mavis Danahue  
Miriam Eisenstein  
James Flege  
Uta Frith  
Victoria Fromkin  
Tanya Gallagher  
Susan Gass  
Judith Gierut  
Beverly Goldfield  
Mel Greenlee  
Vicki Hanson  
Deborah Hicks  
Judy Hudson  
Alan Kamhi  
Susan Kohn  
Margaret Lahey  
James Lantolf

Yonata Levy  
Isabelle Liberman  
Howard Maclay  
Rachel Mayberry  
Allyssa McCabe  
Anne Mills  
Durrell Morris  
Loraine Obler  
John Oller  
Michel Paradis  
Steven Pinker  
Csaba Pléh  
Philip Prinz  
Mabel Rice  
Donald Routh  
Jacqueline Sachs  
Hollis Scarborough  
Jacqueline Schachter  
Richard Schwartz  
Denise Segal  
Scott Sokol  
Keith Stanovitch  
Carol Stoel-Gammon  
Elizabeth Sulzby  
Michael Tomasello  
Jyotsna Vaid  
Stella Vosniadou  
Rita Watson  
Sandra Waxman  
Gordon Wells  
Sheila White  
Dennis Wolf  
Robert Zatorre

ANNOUNCING RELC'S 1991 REGIONAL SEMINAR  
A CALL FOR PAPERS AND  
AN INVITATION TO PARTICIPATE

LANGUAGE ACQUISITION AND  
THE SECOND/FOREIGN LANGUAGE CLASSROOM  
SINGAPORE, 22-26 APRIL 1991

A I M S

The Seminar will have the following aims:

1. To survey recent developments in SLA theories especially those derived from classroom-based research;
2. To review and assess the applicability of SLA theories to classroom practices in general and to classrooms in Southeast Asian region in particular;
3. To survey the impact of SLA-based learning/teaching methodologies, especially those in the Southeast Asian classrooms;
4. To identify trends in SLA research and how these will affect classroom teaching in the nineties.

T O P I C A R E A S

Papers/workshops related to the following areas are invited:

- (i) Theoretical perspectives in Second/Foreign Language Acquisition Research
- (ii) Processes of language learning/acquisition; The "natural" acquisition order; learning and performance strategies; variability in interlanguage; error analysis
- (iii) Classroom Second/Foreign language development: The role of different kinds of classroom interaction in the acquisition of a second/foreign language
- (iv) Contribution of SLA theories to the teaching/learning of the language skills: listening, speaking, reading and writing
- (v) Factors affecting language acquisition: Social and contextual factors; affective factors; cognitive variables
- (vi) The role of the First language in Second/Foreign language acquisition
- (vii) Problems and issues in Second/Foreign language acquisition research
- (viii) Directions of Second/Foreign language acquisition research and its implication for future language teaching

P R E S E N T A T I O N S

1 PLENARY/PARALLEL PAPERS

These are lecture presentations to a formal audience lasting forty minutes, plus fifteen minutes question time. The Seminar Committee reserves the right to assign papers to either the plenary or the parallel sessions.

2 WORKSHOPS

These are two-hour demonstrations/ discussions in which audience members are expected to be actively involved. Certain workshops may be repeated if they are anticipated to draw significantly large audiences.

3 CRITERIA FOR ACCEPTANCE

All abstracts will be evaluated for possible acceptance by the Seminar Planning Committee. Relevance to the theme of the Seminar and freshness and originality of approach are among the major considerations in the acceptance of papers. The Committee reserves the right to decline paper/workshop proposals without assigning reasons.

4 PROCEDURE FOR SUBMISSION OF PAPER/WORKSHOP PROPOSALS

4.1 A 200-word abstract together with a 50 word bio-data should be sent to the address below, postmarked no later than 30 November 1990.

4.2 The Seminar Committee will inform proposers by 31 January 1991 whether their proposals have been accepted.

4.3 The complete texts of papers selected for the Seminar should be sent to the address below not later than 10 March 1991. If they are not received by this date, the Committee reserves the right to withdraw them from presentation.

5 COPYRIGHT/PUBLICATION

RELC reserves the copyright over all papers presented at the Seminar. The copyright of papers not published by RELC will be reassigned to the authors. Selected papers may be published for distribution at no extra charge to participants.

6 FUNDING

As a professional non-profit organisation, RELC does not generally provide financial assistance to paper/workshop presenters.

C O M M U N I C A T I O N S

All communications regarding the seminar should be addressed to:

The Director  
(attention: SEMINAR SECRETARIAT)  
SEAMEO Regional Language Centre  
30 Orange Grove Road  
Singapore 1025

Telephone: (65) 737-9044; Facsimile: (65) 736-2753;  
Telex: RS 55598 RELC; Cable: RELCENTRE SINGAPORE

## *Psycholinguistics From Cambridge*

### **Psycholinguistics**

*Michael Garman*

This study of human language processing comprehensively analyzes the language abilities of the linguistically mature, monolingual adult in spoken and written language, comprehension as well as production.

*Cambridge Textbooks in Linguistics*

25675-5 Hardcover About \$59.50

27641-1 Paper About \$23.95

### **Language Development and Individual Differences**

**A Study of Auxiliary Verb Learning**

*Brian Richards*

In this study Brian Richards examines variation in children's early language development, with special emphasis on the auxiliary verb. He identifies significant variation both in the age and in the stage of emergence of auxiliaries, and in the rate, style and sequence of subsequent development. He relates some of these aspects to a tendency to acquire the auxiliary holistically, and others to the quality of interaction with the child's partners in conversation. This book will be valuable to all those interested in language acquisition, whether linguists, psychologists, or speech therapists.

36253-9 Hardcover \$49.50

At bookstores or from

**CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS**

40 West 20th Street, New York, NY 10011. Call toll-free 800-872-7423  
outside NY State. 800-227-0247, NY State only.

MasterCard/VISA accepted. Prices subject to change.

## INSTRUCTIONS TO AUTHORS

The Editors of *Applied Psycholinguistics* are Catherine E. Snow, Harvard Graduate School of Education, and John L. Locke, Massachusetts General Hospital. Authors should submit their original manuscript plus three copies to:

*Applied Psycholinguistics*, Editorial Office  
Harvard Graduate School of Education  
Larsen Hall, 7th Floor  
Cambridge, MA 02138

Submissions may be full length articles (original research, theoretical or methodological studies, issue-oriented literature reviews), short notes, or critical responses to articles previously published in *Applied Psycholinguistics*.

*Spelling, capitalization, and punctuation* should be consistent within each article and should follow the style recommended in the Third Edition of the *Publication Manual of the American Psychological Association*. A title should be given for each article. An *auxiliary short title* should be given for any article whose title exceeds 50 characters. The *author's name* should be given in the form preferred for publication; the *affiliation* should include the author's full mailing address and telephone number. An *abstract* should be prepared for each article (limited to 120 words). Author's personal note(s) appear in the *acknowledgment* section. *Notes* should be numbered consecutively throughout the text and typed together on a separate page following the acknowledgment section. *Tables and figures* should be numbered consecutively throughout the article and appear as a unit following the reference section. *Bibliographic citations in the text* must include the author's last name and the date of publication and may include page references. Complete bibliographic information for each citation must be included in the list of references. Examples of correct styling for bibliographic citations are: Brown (1973), Ingram (1976, 54–55), Smith and Miller (1966), (Smith & Miller, 1966), (Peterson, Danner, & Flavell, 1972), and subsequently (Peterson et al., 1972). If more than one, citations should be listed in alphabetical order. *References* should be cited in the text and should be typed in alphabetical order using the following style:

Brown, R. (1973). Schizophrenia, language and reality. *American Psychologist*, 28, 395–403.

Ingram, D. (1976). *Phonological disability in children*. New York: Elsevier.

Krashen, S. D. (1978). Individual variation in the use of the Monitor. In W. C. Ritchie (Ed.), *Second language acquisition research*. New York: Academic.

Smith, F., & Miller, G. A. (Eds.). (1966). *The genesis of language*. Cambridge, Mass.: MIT Press.

Titles of journals should *not* be abbreviated. Unpublished citations should be listed in the references.

### *Preparation of the manuscript*

The entire manuscript, including notes and references, should be typed double-spaced on 8½ by 11 inch or A4 paper, with margins set to accommodate approximately 70 characters per line and 25 lines per page. Manuscript pages should be numbered consecutively. Each element of the article should begin on a new page and should be arranged as follows: title page (title, short title, author's full name, affiliation, and mailing address), abstract, text, appendices, acknowledgments, notes, references, tables and figures.

Each table and figure should be submitted on a separate page and should be titled. Figures should be ready for photographic reproduction; they cannot be redrawn by the publisher. Charts, graphs, or other artwork should be drawn in black ink on white paper to occupy a standard area of 8½ by 11 or 8½ by 5½ inches before reduction. Photographs should be glossy black-and-white prints; 8 by 10 inch enlargements are preferred. All labels and details on figures should be clearly printed and large enough to remain legible after a 50% reduction. It is recommended that labels be done in transfer type of a san-serif face such as Helvetica.

### *Copyediting and proofreading*

The publisher reserves the right to copyedit and proofread all articles accepted for publication. The lead author will review the copyedited manuscript only if changes have been substantial. Page proof of an article will be sent to the lead author for correction of typographical errors only; authors must notify the editorial office of any changes within 48 hours or approval will be assumed.

The Third Edition of the *Publication Manual of the American Psychological Association* should be consulted for instructions on aspects of manuscript preparation and style not covered in these instructions. The Editor may find it necessary to return manuscripts for reworking and retyping that do not conform to requirements.

The lead author will receive 25 offprints of his or her article without charge; additional copies may be purchased if ordered at proof stage.

Submission of an article implies that it has not been published elsewhere. Authors are responsible for obtaining written permission to publish material (quotations, illustrations, etc.) for which they do not own the copyright. Contributors of accepted articles will be asked to assign their copyrights, on certain conditions, to Cambridge University Press.

# Applied Psycholinguistics

## Volume 11 Number 4 1990

---

### Articles

- HEINZ WIMMER and PETER HUMMER How German-speaking first graders read and spell: Doubts on the importance of the logographic stage 349
- JUDY SNITZER REILLY, MARINA MCINTIRE, and URSULA BELLUGI The acquisition of conditionals in American Sign Language: Grammaticized facial expressions 369
- LESLIE RESCORLA and ELLEN SCHWARTZ Outcome of toddlers with specific expressive language delay 393
- CHERYL A. SMITH and JACQUELINE SACHS Cognition and the verb lexicon in early lexical development 409
- MAGGIE BRUCK and GLORIA WATERS Effects of reading skill on component spelling skills 425

### Dialogue

- JUDITH A. BOWEY *On Rhyme, language, and children's reading* 439
- PETER BRYANT, MORAG MACLEAN, and LYNETTE BRADLEY Comments "On *Rhyme, language, and children's reading*" 449

### Book Reviews

- BROWN, JAMES DEAN (1988). *Understanding research in second language learning: A teacher's guide to statistics and research design* (Jerri Willett and John Willett) 451
- DECHERT, HANS W., and RAUPACH, MANFRED (Eds.). (1987). *Psycholinguistic models of production* (Antje S. Meyer) 455
- CODE, CHRIS, and MÜLLER, DAVE (Eds.). (1989). *Aphasia therapy* (2nd ed.) (Katherine L. Smith) 457
- PLUNKETT, KIM (1985). *Preliminary approaches to language development* (Annick De Houwer) 461

© 1990 Cambridge University Press

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

The Edinburgh Building, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 2RU, England  
40 West 20th Street, New York, NY 10011, USA  
10 Stamford Road, Oakleigh, Melbourne 3166, Australia

Printed in the United States of America